

Jdg

Chapter 13

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

၎င်းတို့	ကုန်	ပျက်စီး	ပျက်	တဖန်	လှည့်	၎င်း	၎င်းတို့	1
-နှင့်အပ်	ထာဝရဘုရား	-မျက်စိ-၌	-ထိုဆိုးသော	-ပုဂ္ဂိုလ်	ကုသရလေ	-သားများ-	-နှင့်ပုဂ္ဂိုလ်	
H5414	H3068		H7451		H3478		H3254	
		၎	:ကုန်	၎	၎	-၎င်း	ကုန်	
		-	နှစ်	လေးဆယ်	ဖိလိတုတိုများ	-လက်-၌-	ထာဝရဘုရား	
			H8141	H0705	H6430	H3027	H3068	

တဖန် ကုသရလေအမျိုးသားတို့သည်၊ ထာဝရဘုရားရှုတော်၌ ဒုစရိုက်ကို ပုဂ္ဂိုလ်ကင်း၍၊ ထာဝရဘုရားသည် သူတို့ကို ဖိလိတုတိုလူတို့လက်သို့ အနှစ်လေးဆယ်ပတ်လုံးအပ်တော်မူ၏။

ကုန်	၎	၎	၎	၎	၎	၎	၎	၎	2
မာနဓာ	-နှင့်သူ-ယအမည်	-ထိုဒန်လူ	-အမျိုးအနွယ်-မှ	-ဇာရ-မှ	တစ်	လူ	-နှင့်ဖိလိ		
H4495	H8034	H1839	H4940	H6881	H0259	H0376	H1961		
			:ကုန်	၎	၎	၎	၎		
			မွေး	-နှင့်မ-	မိသြဇာ	-နှင့်သူ-ယမယား			
			H3205	H3808	H6135	H0802			

ဒန်အမျိုး၊ ဇာရမိသြဇာ မာနဓာအမည်ရှိသော သူတယောက်ရှိ၏။ သူ၏မယားသည် မိသြဇာ ကင်း၍ သားမဘွား။

-ကုန်	ကုန်	ကုန်	ကုန်	-၎	ကုန်	-ကုန်	ကုန်	3
ကင်း	သူမ-သို့	-နှင့်မိန်းမတော်မူ၍	-ထိုမိန်းမ	-သို့	ထာဝရဘုရား	ကင်းကင်တမန်-	-နှင့်ထင်ရှား၍	
H2009	H0413	H0559	H0802	H0413	H3068	H4397	H7200	
	:၎	ကုန်	ကုန်	ကုန်	၎	၎	၎	
	သား	-နှင့်မွေးဖွား	-နှင့်ပဋိသန္ဓေ	မွေးဖွား	-နှင့်မ-	မိသြဇာ	သင်-	
		H3205	H2029	H3205	H3808	H6135	H4994	

ထာဝရဘုရား၏ကင်းကင်တမန်သည် ထိုမိန်းမအား ကိုယ်ထင်ရှား၍၊ သင်သည် မိသြဇာကင်း၍ သားမဘွားသော်လည်း၊ ယခု ပဋိသန္ဓေယူ၍ သားယောက်ျားကို ဘွားမငြိမ့်မည်။

၎	-၎	၎	၎	၎	-၎	၎	၎	၎	4
စား	-နှင့်မ-	-နှင့်အရက်	စပျစ်ရည်	သောက်	-နှင့်မ-	အိုတော်မူပါ	သတိထား	-နှင့်ယခု	
H0398	H0408	H7941	H3196	H8354	H0408	H4994	H8104	H6258	
						:အရက်	-၎		
						မစင်ကပြသော	ခပ်သိမ်းသော-		
						H2931	H3605		

သို့ဖိလိ သတိပုဂ္ဂိုလ်။ စပျစ်ရည်ကို မသောက်နှင့်။ သရော်သရော်ကို မသောက်နှင့်။ မစင်ကပြသော အစကို မစားနှင့်။

ဘက်ကွဲ	-အဖွဲ့	လက်	ကုသမှု	-လုံ	ကုသမှု	အဖွဲ့	ကုသမှု	13
ပဋိ	-ထိုအရာ-	-ခပ်သိမ်းသေ-	မာနာ	-သို့	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်တမန်-	-နှင့်မိန့်တော်မူ၍	
H0559		H3605	H4495	H0413	H3068	H4397	H0559	
						: ကမ္ဘာ	ကမ္ဘာ	-လုံ
						စောင့်ထိန်း	-ထိုမိန့်မ	-သို့
						H8104	H0802	H0413

ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်က၊ ငါပဋိသမ္မုကို မိန့်မရူဆင်ရမည်။

ပညတ်	-အဖွဲ့	လက်	လက်	-လုံ	ကမ္ဘာ	ထွက်	-အဖွဲ့	လက်	14
ပညတ်	-ထိုအရာ-	ခပ်သိမ်း	စား	မ-	မစင်ကပြန်	-နှင့်ခပ်သိမ်းသေ-	သောက်	မ-	-နှင့်အရက်
H6680		H3605	H0398	H0408	H2932	H3605	H8354	H0408	H7941
									: ကမ္ဘာ
									စောင့်ထိန်း
									H8104

စပျစ်ပင်မှ ဖြစ်သမျှကို မစားရ။ စပျစ်ရည်မှစ၍ သရေည်သရက်ကို မသောက်ရ။ မစင်ကပြန်သော အရာကို မစားရ။ ငါမှာထားသမျှအတိုင်း စောင့်ရှုဆက်ရမည်ဟု မာနာအား ပဋိဆို၏။

အစား	အစား	-အဖွဲ့	ကုသမှု	အဖွဲ့	-လုံ	ကုသမှု	ကုသမှု	15
သင့်-ကို	အိုတော်မူပါ	ဆီးတား-	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်တမန်-	-သို့	မာနာ	-နှင့်မိန့်တော်မူ၍	
H0853	H4994	H6113	H3068	H4397	H0413	H4495	H0559	

မာနာကလည်း၊ ကိုယ်တော်အဘို့ ဆိတ်သငယ်ကို မပဋိဆင်မီတိုင်အောင် ကိုယ်တော်ကို ဆီးတားပါရစေဟု ထာဝရဘုရား၏ကောင်းကင်တမန်အား ဆိုလျှင်၊

လက်	-လုံ	အဖွဲ့	-အဖွဲ့	ကုသမှု	-လုံ	ကုသမှု	အဖွဲ့	ကုသမှု	16
စား	မ-	ဆီးတား	အကယ်၍-	မာနာ	-သို့	ထာဝရဘုရား	ကောင်းကင်တမန်-	-နှင့်မိန့်တော်မူ၍	
H0398	H3808	H6113		H4495	H0413	H3068	H4397	H0559	
-လုံ	အကခြင်းမူကား	ပူဇော်	ကုသမှု	ကုသမှု	မိန့်ရယဇ်	ပျက်	-နှင့်အကယ်၍-	သင့်-ယမုန့်-ကို	
H3808		H5927	H3068					H3899	

ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်က၊ ငါ့ကို ဆီးတားသော်လည်း သင်၏စားစရာကို ငါမစား။ မိန့်ရယဇ်ကို ပူဇော်လိုလျှင် ထာဝရဘုရားအား ပူဇော်ရမည်ဟု မာနာအား ဆိုပဋိ၏။ သူသည် ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်ဖြစ်သည်ကို မာနာ မသိသေး။

[ၫၻၵ](#) [ၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [-ၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) 17
 သင့်-ယအမည် မည်သူ ထာဝရဘုရား ကောင်းကင်တမန်- -သို့ မာနဓာ -နှင့်မိန့်တော်မူ၍
[H8034](#) [H4310](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0413](#) [H4495](#) [H0559](#)

: [ၫၻၵ](#)) [ၫၻၵ](#) ([ၫၻၵ](#) ၵ [-ၵ](#)
 -နှင့်ရိုသေမည် သင့်-ယစကား - ရောက်လာ -အကခြင်းမူကား-
[H3513](#) [H1697](#) [H1697](#) [H0935](#)

မာနက်ကလည်း ကိုယ်တော်စကား ပြည့်စုံသောအခါ၊ အကျွန်ုပ်တို့သည် ကိုယ်တော်ကိုချီးမွမ်းရမည် အကခြင်း၊ ကိုယ်တော်၏အမည်ကား အဘယ်သို့နည်းဟု ထာဝရဘုရား၏ကောင်းကင်တမန် အား မေးသော်။

[ၫၻၵ](#) [ၫ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [-ၵ](#) [ၫၻၵ](#) 18
 မေး ၵ ၫၻၵ ၫၻၵ ၫၻၵ ၫၻၵ ၫၻၵ ၫၻၵ
[H7592](#) [H2088](#) [H4100](#) [H3068](#) [H4397](#) [H0559](#)

ၵ : [ၫၻၵ](#) ၫၻၵ ၫၻၵ
 - အံ့ဖွယ် -နှင့်သူ- ၫၻၵ-အား
[H6383](#) [H1931](#) [H8034](#)

ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်က၊ အံ့ဩဘွယ်ဖွဲ့သော ၫၻၵအမည်ကို အဘယ်ကခြင့် မေးသနည်းဟု ဆို၏။

-ၵ [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [-ၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [-ၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) 19
 -အပေါ် -နှင့်ပူဇော်၍ -ထိုပူဇော်သကုကာ -နှင့်-ကို -ထိုဆိတ် ဆိတ်သငယ်- -ကို မာနဓာ -နှင့်ယူ၍
[H5927](#) [H4503](#) [H0853](#) [H5795](#) [H1423](#) [H0853](#) [H4495](#) [H3947](#)

: [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#)
 မပြု -နှင့်သူ-ယမယား -နှင့်မာနဓာ -ပရိန် -နှင့်အံ့ဖွယ် -ထာဝရဘုရား-အား -ထိုကျောက်
[H7200](#) [H0802](#) [H4495](#) [H6381](#) [H3068](#) [H6697](#)

မာနက်သည် ဆိတ်သငယ်နှင့် ဘဇဗျေပူဇော်သကုကာကို ယူ၍ ကျောက်ပေါ်မှာ ထာဝရဘုရားအား ပူဇော်လေ၏။ ထိုအခါ မာနက်လင်မယားတို့သည် ကြည့်၍ မပြုရသော အံ့ဩဘွယ်ဟူမူကား၊

[ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) 20
 -နှင့်တက်၍ -ထိုမိုးကောင်းကင်-သို့ -ထိုယဇ်ပလုလင် -မှ-အပေါ် -ထိုမီးလျှံ -တက်-အခါ -နှင့်ဖွဲ့၍
[H5927](#) [H8064](#) [H4196](#) [H3851](#) [H5927](#) [H1961](#)

[ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#)
 မပြု -နှင့်သူ-ယမယား -နှင့်မာနဓာ -ထိုယဇ်ပလုလင် -မီးလျှံ-၌ ထာဝရဘုရား ကောင်းကင်တမန်-
[H7200](#) [H0802](#) [H4495](#) [H4196](#) [H3851](#) [H3068](#) [H4397](#)

: [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#)
 မပြု-သို့ သူတို့-ယမျက်နှာများ -အပေါ် -နှင့်ကျ၍
[H0776](#) [H6440](#) [H5307](#)

မီးလျှံသည် ယဇ်ပလုလင်ပေါ်က မိုးကောင်းကင်သို့ တက်စဉ်တွင်၊ ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန် သည် ယဇ်ပလုလင်မီးလျှံ၌ တက်လေ၏။ မာနက်လင်မယားတို့သည် ကြည့်၍မပြုလျှင် မပြုပေါ်မှာ ပြပိပ်လျက်နကေ၏။

-ၵ [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) 21
 -နှင့်-သို့ မာနဓာ -သို့ -ထင်ရှားရန် ထာဝရဘုရား ကောင်းကင်တမန်- ၫၻၵ ၫၻၵ -နှင့်မ-
[H0413](#) [H4495](#) [H0413](#) [H7200](#) [H3068](#) [H4397](#) [H5750](#) [H3254](#) [H3808](#)

: [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#) [ၫၻၵ](#)
 သူ ထာဝရဘုရား ကောင်းကင်တမန်- -အကခြင်းမူကား- မာနဓာ သိ ထိုအခါ သူ-ယမယား
[H1931](#) [H3068](#) [H4397](#) [H4495](#) [H3045](#) [H0802](#)

ထာဝရဘုရား၏ကောင်းကင်တမန်သည်၊ မာနက်လင်မယားတို့အား တဖန်မပေါ်လာ။ ထိုအခါ မာနက်သည် ထာဝရဘုရား၏ ကောင်းကင်တမန်ဖွဲ့သည့်ကို သိ၏။

:၂၁၂၇ ၵၢၵ်းၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း 22
 မၵ်းမၵ်း ၵၢၵ်းသၢင် ၵၢၵ်းအၵၢၵ်းမူကား သၢင်မၵ်း သၢင်မၵ်း သၢၵ်းသၢၵ်း သၢၵ်းသၢၵ်း သၢၵ်းသၢၵ်း သၢၵ်းသၢၵ်း သၢၵ်းသၢၵ်း
[H7200](#) [H0430](#) [H4191](#) [H4191](#) [H0802](#) [H0413](#) [H4495](#) [H0559](#)

မၵ်းမၵ်းမၵ်း၊ ငါတို့သည် ဘုရားသခင်ကို မၵ်းမၵ်းမၵ်း၊ ဆက်ဆက်သတေမၵ်းမၵ်းမၵ်း မယားအား ပၵ်းမၵ်းမၵ်း

-ၵ်း ၵၢၵ်းၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း 23
 မ- -ၵၢၵ်းမၵ်း-ကိုသတ်ရန် ထၢၵ်းသတ်ရား အလိုရှိ အကယ်ၵ်း သၢၵ်းသၢၵ်း သၢၵ်းသၢၵ်း -ၵ်းပၵ်းမၵ်း
[H3808](#) [H4191](#) [H3068](#) [H3863](#) [H0802](#) [H0559](#)
 -ၵ်း -ၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း
 ခပ်သိမ်းသၢင်- -ကို ပၵ်း -ၵ်းမ- -ၵ်းပၵ်းမၵ်းသၢၵ်း ၵၢၵ်းမၵ်း ၵၢၵ်းမၵ်း-ယၢၵ်း-မ ၵၢၵ်း
[H3605](#) [H0853](#) [H7200](#) [H3808](#) [H4503](#) [H3027](#) [H3947](#)
 :ၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း
 ၵ်းမၵ်း ၵ်းမၵ်း ၵ်းမၵ်း ၵ်းမၵ်း ၵ်းမၵ်း
[H2063](#) [H8085](#) [H3808](#) [H6256](#) [H0428](#)

မယားက၊ ထၢၵ်းသတ်ရားသည် ငါတို့ကို သတ်ခၵ်းငါ အလိုတၢ်ရိုလၢၵ်း၊ မီးရိုရၢယၢၵ်းနှင့် ဘၢၵ်းပၵ်းမၵ်းသၢၵ်းကို ငါတို့လက်မှ ခံယူတၢ်မမူ။ ၵ်းအၵ်းအရာအလုံးစုံတို့ကိုလည်း ပၵ်းမမူ။ ယခုအခါၵ်း ၵ်းသၢၵ်း စကားကိုလည်း မိန့်တၢ်မမူဟု ပၵ်းပၵ်းမၵ်း။

ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း 24
 -ထိုလုလင် -ၵ်းၵ်း ၵ်းရိုရို သၢၵ်းသၢၵ်း -ကို -ၵ်းခၵ်း ၵ်း သား -ထိုမိန်းမ -ၵ်းမၵ်းမၵ်း
[H5288](#) [H1431](#) [H8123](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7121](#) [H0802](#) [H3205](#)
 :ၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း
 ထၢၵ်းသတ်ရား -ၵ်းကၢၵ်းခါးပေးၵ်း
[H3068](#) [H1288](#)

ထိုမိန်းမသည် သားယၢၵ်းကို ဘွားမၵ်းၵ်း၊ ရိုရိုရိုအမၵ်းမၵ်း မှည့်ၵ်း။ သူငယ်သည် က်းပွားၵ်း ထၢၵ်းသတ်ရားကၢၵ်းခါးပေးတၢ်မမူ။

ၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း ၵၢၵ်း 25
 -ၵ်း-ကၵ်း-ၵ်း ၵၢၵ်း ၵ်း-ကၵ်း-ၵ်း ၵ်း -တပ်-ၵ်း- ၵ်းဆၢၵ်းရန် ထၢၵ်းသတ်ရား ဝိညာဉ်- -ၵ်းအစပၵ်း
[H0996](#) [H6881](#) [H0996](#) [H1835](#) [H4264](#) [H6470](#) [H3068](#) [H7307](#) [H0847](#)
 : ၵၢၵ်း
 - အရၢတၢ်လၢ
[H0847](#)

ထၢၵ်းသတ်ရား၏ဝိညာဉ်တၢ်သည်၊ ဇၢၵ်းမၵ်းနှင့် ရၢတၢ်လၢမၵ်းမၵ်းမၵ်း၊ ဒန်အမၵ်းတပ်ၵ်း တခါတလၢ န်းဆၢၵ်းစပၵ်းမမူ။